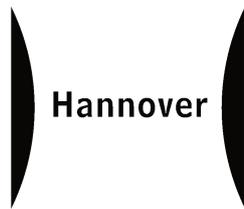


Landeshauptstadt



Beschluss-
drucksache

b

In den Stadtbezirksrat Bothfeld-Vahrenheide

Nr. 15-0428/2018

Anzahl der Anlagen 0

Zu TOP

**AG Flüchtlingshilfe Sahlkamp, Zuschuss aus Mitteln des Integrationsbeirates
Bothfeld-Vahrenheide zur Neuauflage/Aktualisierung der mehrsprachigen
Informationsbroschüre "Willkommen im Sahlkamp - Wichtige Adressen und Informationen"**

Antrag:

Aus den Mitteln des Integrationsbeirates Bothfeld-Vahrenheide werden 572,-€ zur Neuauflage/Aktualisierung der mehrsprachigen Informationsbroschüre "Willkommen im Sahlkamp - Wichtige Adressen und Informationen" verwendet.

Berücksichtigung von Gender-Aspekten

Die Broschüre richtet sich gleichermaßen an Frauen und Männer.

Kostentabelle

Darstellung der zu erwartenden finanziellen Auswirkungen in Euro:

Teilfinanzhaushalt 18 - Investitionstätigkeit Investitionsmaßnahme

Einzahlungen	Auszahlungen	
	Saldo Investitionstätigkeit	0,00

Teilergebnishaushalt 18

Angaben pro Jahr

Produkt 11111 **Angelegenheiten der Stadtbezirke**

Ordentliche Erträge	Ordentliche Aufwendungen	
	Transferaufwendungen	572,00
	Saldo ordentliches Ergebnis	-572,00

Begründung des Antrages

Die AG Flüchtlingshilfe Sahlkamp möchte allen neu zugezogenen Nachbarinnen und Nachbarn eine aktualisierte Neuauflage der mehrsprachigen Broschüre 'Willkommen im Sahlkamp - Wichtige Adressen und Informationen' als Orientierungshilfe im Stadtteil anbieten. Die erste siebenschprachige Auflage von 1000 Exemplaren wurde Mitte 2015 veröffentlicht und von Einrichtungen im Stadtteil an neue Nachbarinnen und Nachbarn verteilt. Sie ist nun nahezu vergriffen. In der 52-seitigen Broschüre stellen sich alle Einrichtungen, Vereine und Institutionen aus dem Stadtteil Sahlkamp vor.

Seit 2015 bildet der Zuzug von Geflüchteten einen nennenswerten Anteil am Bevölkerungswachstum im Sahlkamp. Der Stadtteil Sahlkamp - besonders Sahlkamp-Mitte - ist zu einem Ankunftsort für anerkannte geflüchtete Menschen geworden, die sich hier eine neue Zukunft aufbauen.

Das große Hilfs- und Informationsangebot z. B. der Nachbarschaftskreise, die die Geflüchteten in den Unterkünften unterstützen, erreicht die Familien hier im Sahlkamp nicht. Um Teilhabe und Integration im neuen Lebensumfeld zu gewährleisten, ist es notwendig insbesondere den Menschen, die über keine, bzw. wenig deutsche Sprachkenntnisse verfügen, einen Zugang zu Informationen und Angeboten im Stadtteil zu ermöglichen. Die Übersetzungen der der 52-seitigen aktualisierten Broschüre in Englisch, Französisch, Arabisch, Persisch, Türkisch und Russisch werden von DolmetscherInnen ehrenamtlich geleistet.

Der Stadtteiltreff Sahlkamp wird aus dem Erlös des Buches ‚Nicht ohne meine Heimat‘ einen Beitrag von 200,00 € für die Neuauflage der Broschüre zur Verfügung stellen. Weitere 300,00 € der erforderlichen Gesamtsumme werden beim Quartiersfonds Sahlkamp-Mitte beantragt.

Der Integrationsbeirat Bothfeld-Vahrenheide hat in seiner Sitzung am 14.02.18 einstimmig empfohlen, der AG Flüchtlingshilfe Sahlkamp 572,-- € zur Verfügung zu stellen.

Die Beschlussfassung über die vom Integrationsbeirat empfohlenen Zuschüsse obliegt dem Stadtbezirksrat.

18.62.03

Hannover / 15.02.2018